

Montagehinweis / Mounting instruction / Instruction de montage



Verbinden Sie den Steckverbinder mit dem Sensor, der Pfeil zeigt die richtige Lage der Kodierung. Um die angegebene Schutzart zu gewährleisten, muss die Überwurfmutter mit einem Anzugsdrehmoment von 0,6 Nm (handfest) bis 1,5 Nm (Schlüsselmontage) angezogen werden.

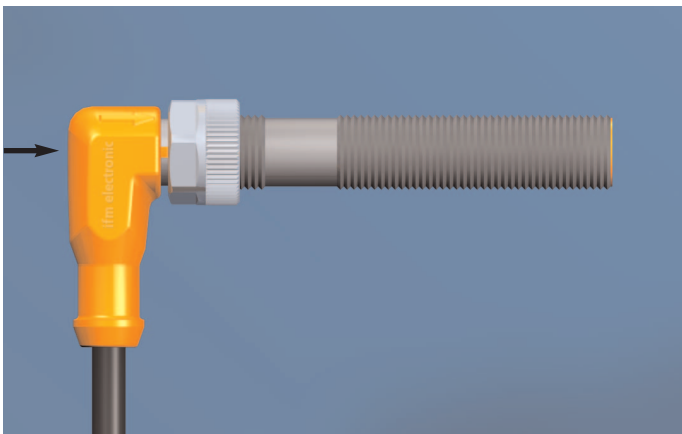
Connect the connector to the sensor; the arrow indicates the right position of the coding. To ensure the indicated protection rating, the coupling nut must be tightened with a tightening torque from 0.6 Nm (hand-tight) to 1.5 Nm (using a torque wrench).

Raccorder le connecteur au capteur, la flèche indique la bonne direction du codage. Afin d'assurer le degré de protection indiqué, il faut serrer l'écrou avec un couple de serrage de 0,6 Nm (à la main) à 1,5 Nm (avec une clé).

Zur Demontage lösen Sie die Überwurfmutter und drücken gleichzeitig den Steckverbinder gegen den Sensor.

For removal loosen the coupling nut and at the same time press the connector against the sensor.

Pour le démontage desserrer l'écrou et presser simultanément le connecteur contre le capteur.



Beim Einsatz in rauen Umgebungen ziehen Sie die Überwurfmutter mit einem Schlüssel (SW14) eine Raste weiter fest, um Schock- und Vibrationsfestigkeit zu erhöhen. Zur Demontage verwenden Sie ebenfalls einen Schlüssel (SW14).

For applications in harsh environments tighten the coupling nut by turning it one notch further with a key (width across flats 14) to increase shock and vibration resistance.

For removal also use a key (width across flats 14).

Pour les applications en environnement agressif serrer l'écrou en le tournant d'un cran d'arrêt supplémentaire, avec une clé (cote sur plat 14), afin d'augmenter la tenue aux chocs et vibrations. Utiliser également une clé (cote sur plat 14) pour le démontage.

